Évaluation du français écrit au secondaire

Le groupe DIEPE (Description Internationale des Enseignements et des Performances en matière d'Écrit) constitué en 1991 a élaboré et conduit un projet d'évaluation du français écrit au secondaire. Deux pays, la France et la Belgique, ainsi que deux provinces canadiennes, le Québec et le Nouveau-Brunswick, ont participé à cette évaluation. Cette recherche s'est fixé trois grands objectifs :

- décrire et comparer les conditions et les pratiques de l'enseignement et de l'apprentissage de l'expression écrite à l'école secondaire dans les quatre communautés participantes;
- décrire et comparer la compétence à écrire des élèves des populations concernées;
- étudier les liens qui pourraient se dégager entre les compétences respectives des élèves et les caractéristiques de leur enseignement /apprentissage.

L'évaluation exécutée par le groupe DIEPE a été réalisée en avril et en mai 1993 auprès d'environ 7000 élèves de 14 ou 15 ans et d'environ 1000 enseignants de français. L'instrumentation utilisée comprenait :

- une rédaction corrigée localement et dont les résultats ont été transmis à *Educan Inc* et à Micro Centre Pytyagore dans un fichier produit à partir d'un grille de correction comportant quinze éléments d'information;
- une épreuve formelle comportant 230 éléments d'information ayant chacun une bonne réponse;
- un questionnaire d'opinion s'adressant à l'élève et comportant 75 éléments d'information;
- un questionnaire d'opinion s'adressant aux enseignants de français comportant 152 éléments d'information.

Plusieurs tâches ont été confiées à *Educan Inc.* dont certaines ont été réalisées par Micro Centre Pythagore Inc.

C'est ainsi que par rapport à *l*a collecte des données et le contrôle de leur qualité, les firmes canadiennes ont réalisé les activités suivantes :

- participer à des rencontres regroupant les responsables du projet;
- assister le coordonnateur international du projet pour déterminer l'échantillon à retenir dans chaque population;
- définir les bases de données;
- préparer le logiciel de saisie et de validation des données ainsi que le manuel d'utilisation du programme informatique;
- préparer les bases de données à partir des renseignements recueillis par les responsables nationaux;
- assurer le contrôle de qualité des fichiers fournis par les responsables nationaux;
- calculer la pondération affectée aux élèves évalués ainsi que leur rattachement aux unités et paires d'unités nécessaires à la compilation de l'erreur type selon la technique «Jackknife».

Un premier niveau d'analyse qui comprenait les activités suivantes des données a été exécuté avec la collaboration de chercheurs universitaires par Micro Centre Pythagore :

- produire des distributions de fréquences pour l'épreuve formelle et les deux questionnaires d'opinion;
- produire une analyse d'items par population pour l'épreuve formelle;
- produire une analyse des données de la rédaction (correction unique et correction multiple);
- pour l'épreuve formelle, vérifier le niveau d'interrelation population/contenu à l'aide de la technique " K-Means ";
- pour l'épreuve formelle, vérifier les biais à l'aide de la technique " Mantel-Haenszel ".

- Le deuxième niveau d'analyse des données comportait les opérations suivantes :

- établir les paramètres d'items selon la Théorie des Réponses aux Items (épreuve formelle);
- calculer des facteurs d'ajustement rattachés aux quatre composantes du score global en rédaction (langue, communication, texte et qualités particulières).

Les résultats de cette recherche sont consignés dans le document suivant :

Groupe DIEPE, Savoir écire au secondaire; Étude comparative auprès de quatre populations francophones d'Europe et d'Amérique. Pédagogies en développement; Problématiques et recherches, De Boeck Université, 1995; 273 pages.